

资源与垃圾的分类及投放方法

자원 및 쓰레기 분리·배출 방법



关于收集星期，请查看附近垃圾站的告示牌。수거 요일은 가까운 쓰레기 수거장의 벽보판을 확인해 주십시오.

- 请在收集日早上8点前将资源或垃圾扔弃到资源回收场所·垃圾收集站。将按顺序依次收集。晚上请不要扔弃。
- 法定节假日也按規定星期收集。有关年末年初的收集星期，请查看贴在资源回收场所·垃圾收集站告示板上的通知。
- 资源回收场所·垃圾收集站不是丢垃圾的地方。为了那些提供自己家前面空地等的人们，使用时请保持资源回收场所·垃圾收集站清洁。

- 재활용품 및 쓰레기는 수거일 아침 8시까지 재활용 수거 장소 및 쓰레기 집적소에 배출해 주십시오. 순차적으로 수거됩니다. 야간에는 배출하지 마십시오.
- 공휴일에도 평일과 동일하게 수거됩니다. 연말연시는 재활용 수거 장소 및 쓰레기 집적소에 붙는 안내문을 확인해 주십시오.
- 재활용 수거 장소 및 쓰레기 집적소는 쓰레기 투기장이 아닙니다. 자택 앞 공간 등을 제공해 주시는 분들을 위해 깨끗하게 사용해 주십시오.

主要物品	주요 품목	投放方法	배출 방법	注意事项	주의할 점
------	-------	------	-------	------	-------

<h3>塑料</h3> <h4>플라스틱</h4> <p>每周1次 주 1회</p>	<h3>塑料容器及包装</h3> <h4>용기·포장 플라스틱</h4> <p>零食袋、即食食品包装、杯面盒、便当盒、蛋盒等容器、塑料瓶盖以及洗发水、洗涤剂、瓶体和软管等带有♻️标识的物品 과자 봉지, 레토르트 식품 포장, 컵라면, 도시락, 달걀 등의 용기, 페트병 뚜껑, 샴푸·세제 용기 및 튜브 등 ♻️ 플라스틱 마크가 표시된 것</p>	<h3>塑料制品</h3> <h4>제품 플라스틱</h4> <p>塑料衣架、CD、DVD、塑料容器、发泡塑料制品等 플라스틱제 옷걸이, CD/DVD, 플라스틱 용기, 스티로폼 제품 등</p>	<h3>投放方法</h3> <h4>배출방법</h4> <p>垃圾袋 쓰레기봉투</p> <p>※请放入“看得见内容的垃圾袋”。 ※“내용물이 보이는 쓰레기봉투”에 넣어 주십시오.</p>	<p>请用布等擦拭或用水冲洗等方式清除污渍。 헝겂 등으로 닦거나 물로 헹구어 오염물을 제거해 주십시오.</p>
--	---	--	--	---

<h3>可燃垃圾</h3> <h4>가연 쓰레기</h4> <p>每周2次 주 2회</p>	<h3>厨余垃圾</h3> <h4>부엌 쓰레기</h4> <p>纸屑 휴지</p> <p>烟蒂 (在水里浸泡后) 담배꽂초 (물에 적신다)</p> <p>少量树枝·少量花草 소량의 나뭇가지·풀·꽃</p> <p>衣服 의류</p>	<h3>橡胶·皮革类</h3> <h4>고무·피혁류</h4>	<h3>投放方法</h3> <h4>배출방법</h4> <p>垃圾袋 쓰레기봉투</p> <p>带盖容器 뚜껑이 있는 용기</p> <p>※请放入“带盖容器”或“看得见内容的垃圾袋”。 ※“뚜껑이 있는 용기” 또는 “내용물이 보이는 쓰레기봉투”에 넣어 주십시오.</p>	<p>湿垃圾 ※请充分除去水分。 음식물 쓰레기 ※물기를 뺀 후 배출해 주십시오.</p> <p>食用油 ※请用纸或布吸去或利用凝固剂将其固化。 식용유 ※종이류 현 옷 등에 흡수시키거나 응고제로 굳혀주십시오.</p> <p>纸尿裤 请除去污物。 종이 기저귀 오물 제거 후 배출해 주십시오.</p>
--	--	---------------------------------	--	---

<h3>不可燃垃圾</h3> <h4>불연 쓰레기</h4> <p>每月2次 월 2회</p>	<h3>小型电器</h3> <h4>소형 전기제품</h4> <p>烤面包机、咖啡机、吹风机等 토스터, 커피메이커, 드라이어 등</p> <p>玻璃、杯具、陶瓷类 유리·컵·도자기류</p> <p>金属类 금속류</p> <p>铝箔、刀具、厨具等 알루미늄 호일, 칼, 냄비 등</p>	<h3>其他</h3> <h4>기타</h4> <p>干电池 (碱性电池、锂电池)、雨伞等 건전지(알카라인·망간), 우산 등</p> <p>※充电电池、锂离子电池、纽扣电池 请交由销售点或生产厂家回收。 ※충전식 전지, 리튬이온 전지, 버튼형 전지는 판매점이나 제조사 등에서 회수합니다.</p>	<h3>投放方法</h3> <h4>배출방법</h4> <p>垃圾袋 쓰레기봉투</p> <p>带盖容器 뚜껑이 있는 용기</p> <p>※请放入“带盖容器”或“看得见内容的垃圾袋”。 ※“뚜껑이 있는 용기” 또는 “내용물이 보이는 쓰레기봉투”에 넣어 주십시오.</p>	<p>荧光灯管、灯泡、碎玻璃、针、刀具等尖锐物品，请用盒子或厚纸等包裹，并标注“キケン”(须使用片假名标注)。 형광등, 전구, 깨진 유리, 바늘, 칼 등 날카로운 물건은 케이스나 두꺼운 종이 등으로 감싸 “키ケン(위험)”라고 가타카나로 표시해 주십시오.</p>
---	--	--	--	---

<h2>资源</h2> <h3>자원</h3> <p>每周1次 주 1회</p>	<h3>废纸 (报纸·杂志类·瓦楞纸板·装饮料的纸盒)</h3> <h4>폐지 (신문·잡지·상자·종이팩)</h4> <p>报纸 (包括广告传单) 신문 (전단지 포함)</p> <p>杂志类 (书·产品目录·包装用纸等) 잡지류 (책·카탈로그·포장지 등)</p> <p>瓦楞纸板 상자</p> <p>装饮料的纸盒 종이팩</p>	<h3>投放方法</h3> <p>扔弃前请先按种类用绳子绑好。装饮料的纸盒扔弃前请先将其内部冲洗并拆开。</p>	<h3><不能回收的物品></h3> <ul style="list-style-type: none"> ●带有纸以外材料的物品 ●用铝箔、铝箔、塑料薄膜等覆层的纸 ●脏纸 <p>→ 可燃垃圾</p>
	<h3>玻璃瓶、金属罐</h3> <h4>병·캔</h4> <p>※仅限铁制、铝制罐。 ※철제 및 알루미늄 제품에 한합니다.</p> <p>※请取下瓶盖，并按材质分类投放。可重复使用的啤酒瓶等请交回购买商店。 ※뚜껑은 분리하여 재질에 맞게 배출해 주십시오. 맥주병 등의 재사용 병은 구입한 매장에 반납해 주십시오.</p>	<h3>投放方法</h3> <p>请把内部清洗，晾干后扔弃到回收箱中。喷雾罐、卡式气瓶请在完全用完后，投放至罐类专用回收箱。</p>	<h3><不能回收的物品></h3> <ul style="list-style-type: none"> ●破碎的玻璃瓶、沾有油污的金属罐、油漆罐 ●玻璃瓶以外的玻璃制品 (如餐具等)、铁制或铝制罐以外的金属制品 <p>→ 不可燃垃圾</p>

<h3>PET 塑料瓶</h3> <h4>페트병</h4> <p>每周1次 주 1회</p> <p>※以带有 PET 标识的、装饮料、酒·甜料酒·酱油等的透明塑料瓶为对象。 ※PET 마크가 붙은 음료용·주류·미림·간장 페트병이 분리배출 대상입니다.</p>	<h3>投放方法</h3> <ol style="list-style-type: none"> 1 去掉瓶盖、标签。뚜껑과 라벨을 떼낸다. 2 冲洗内部。내용물을 씻는다. 3 压缩。눌러 압축시킨다. 4 投放到网袋或回收箱中。그물망이나 컨테이너에 배출해 주십시오. 	<p>PET 塑料瓶的瓶盖正在实施回收。关于实施地点，请咨询垃圾减量推进课资源化推进系 (☎03-3880-5027)。</p> <p>페트병 뚜껑은 따로 회수를 하고 있습니다. 회수장소에 대해서는 쓰레기감량추진과 자원화추진계(☎03-3880-5027)에 문의해 주십시오.</p>	<h3><不能回收的物品></h3> <h4><수거 불가 품목></h4> <ul style="list-style-type: none"> ※带有♻️标识的容器 ※플라스틱 마크 용기 <p>→ 塑料 플라스틱</p>
--	--	--	---

<h3>大件垃圾</h3> <h4>대형 폐기물</h4> <p>事先申请制 사전신청제</p>	<h3>1 申请</h3> <p>大件垃圾受理中心 대형쓰레기 접수센터</p> <p>☎03-6747-5100</p> <p>对应语言: 英语、中文、韩语 대응 언어: 영어, 중국어, 한국어</p> <ul style="list-style-type: none"> ●受理时间: 上午8点至晚上7点 (除年末年初及星期日外, 每日受理) ●접수 시간: 8시 ~ 19시 (연말연시 및 일요일을 제외한 매일) 	<h3>收费 在自己家门口收集</h3> <ol style="list-style-type: none"> 1 请购买足立区的“大型垃圾处理券”。(不能使用其他区的处理券。) 2 有关垃圾处理券的种类、张数、购买点，请咨询大件垃圾受理中心。 3 请在“大型垃圾处理券”上填写姓名或者是填写4位数的受理号码和收集日，贴到大型垃圾上。 4 请在收集日当天早上8点之前将大型垃圾扔到指定位置。独栋住宅的住户请扔到家门口，公寓的住户请扔到大型垃圾专用堆放点或1楼出口附近不会影响通行的地方。 	<h3>免费 直接运到回收处</h3> <ol style="list-style-type: none"> 1 请在所预约的日期及时间内，将大件垃圾运至指定回收处。 <p>指定回收处 白井运输 (株) 鹿滨3-28-7 每天均可接收 (株) 新井商店 北加平町8-26 仅限星期六·星期日·法定节假日 ※以上回收处的接收时间为上午9点到下午4点。</p>	<h3> 무료 在宅 앞에서 수거</h3> <ol style="list-style-type: none"> 1 아다치구의 “대형 쓰레기 처리권”을 구입해 주십시오 (타 구의 처리권은 사용할 수 없습니다)。스티커의 종류, 장수, 구입처에 대해서는 대형쓰레기 접수센터에서 안내합니다。 2 “대형 쓰레기 처리권”에 이를 또는 4자리 접수번호와 수거일을 기재한 후, 대형 쓰레기에 부착해 주십시오。 3 단독주택은 현관 앞에, 공동주택은 대형 쓰레기 전용 배출장소 또는 1층 출입구 부근의 통행에 지장이 없는 장소에 수거 당일 아침 8시까지 배출해 주십시오。 	<p>在家庭内不要的耐久消费品 (单边大约超过 30cm) 的大件垃圾。企业事业活动中产生的大件垃圾，请委托废弃物收集搬出处理业者进行收集。空调、电视机 (显像管·液晶·等离子)、冰箱 (冷冻柜)、洗衣机 (干衣机) 等属于家电再利用法对象的品种以及电脑不属于大件垃圾。</p> <p>가정에서 사용하지 않게 된 내구소비재를 중심으로 한 대형 폐기물(대략 30cm 이상)은 대형 쓰레기에 해당합니다。사업 활동으로 인해 발생한 대형 쓰레기는 폐기물 수집·운반 처리업체에 의뢰해 주십시오。에어컨, 텔레비전(브라운관·액정·플라즈마), 냉장고(냉동고), 세탁기(의류건조기) 등 가전 재활용법 대상 품목 및 컴퓨터는 대형 쓰레기에 해당하지 않습니다。</p>
--	--	---	---	--	---

<h3>家电回收再利用法</h3> <h4>대상 물품의 회수</h4> <p>가전리사이클법 대상 품목의 수거</p>	<p>家用空调、电视机(显像管式、液晶、等离子)、冰箱(冷冻柜)、洗衣机(干衣机) 가정용 에어컨, 텔레비전(브라운관·액정·플라즈마), 냉장고(냉동고), 세탁기(의류건조기)</p> <ul style="list-style-type: none"> ●请委托向您出售该商品的店家、或是您要去换购的店家回收。 ●上述场合之外 请致电家电再利用受理中心、进行申请。 ☎0570-087200 ●受理时间 上午9点到下午5点 (星期日、星期日、法定节假日、年末年初除外) ※任何场合, 用户都必须支付收集费·搬运费, 回收再利用费等费用。 	<p>가정용 에어컨, 텔레비전(브라운관·액정·플라즈마), 냉장고(냉동고), 세탁기(의류건조기)</p> <ul style="list-style-type: none"> ●해당 제품을 구입한 매장 또는 교체할 매장에 회수를 의뢰해 주십시오。 ●위의 내용 외에는 가전 리사이클 접수센터에 전화로 신청해 주십시오。 ☎0570-087200 ●접수 시간: 9시 ~ 17시(토·일요일, 공휴일, 연말연시는 제외) ※어느 경우에도 수거운반 요금, 재활용 요금 및 기타 비용이 필요합니다。
---	--	--

<h3>本区不能收集的物品</h3> <p>危险品: 药品类、金属粉末、石油类(煤油、汽油、稀释剂等) 涂料、火柴、焰火(未使用的) 等 难处理的物品: 摩托车、蓄电池、轮胎、钢琴、耐火保险箱、煤气罐、灭火器、砖、水泥块、石头或土、液状物品、石膏板、动物的粪、汽车的零部件等 ※处理时请咨询向您出售该商品的商店、制造商或足立清扫事务所。</p> <p>위험물: 약품류, 금속 분말, 석유류(등유·휘발유·신유 등), 도료, 성냥, 미사용 불꽃놀이용 화약류 등 처리하기 어려운 품목: 오토바이, 배터리, 타이어, 피아노, 피아노, 내화 금고, 가스통, 소화기, 벽돌, 콘크리트 블록, 돌이나 흙, 액체류, 석고보드, 동물의 배설물, 자동차 관련 부품 등 ※처리를 의뢰하려면 구입처, 제조사 또는 아다치 청소사무소에 문의해 주십시오。</p>	<h3>구에서 수거하지 않는 품목</h3>	<h3>家用电脑再利用</h3> <p>足立区不回收家庭的废旧电脑和显示器。(※打印机、扫描器属于大件垃圾。)如希望回收，请向各制造厂家询问。此外，也可自行搬运到以下回收处。请在回收处支付规定的回收再利用费。只以足立区民为对象。为了核实住址，需要出示特别永住者证明书或在留卡。</p> <p>가정에서 사용한 컴퓨터 및 모니터는 아다치구에서 수거하지 않습니다(※ 프린터 및 스캐너는 대형 쓰레기입니다)。수거를 희망하는 경우에는 각 제조사에 문의해 주십시오。또한, 아래 장소로 직접 반입할 수 있습니다。반입처에서 정해진 재활용 요금을 납부해 주십시오。대상은 아다치구민에 한합니다。주소 확인을 위해 특별영주자증명서 또는 재류카드가 필요합니다。</p> <p>地 址: 足立区堀之内 1-14-15 ☎03-5837-5341 名 称: (株) 兴业社 鹿滨再利用中心 受理时间: 上午9点到下午4点 (星期日、法定节假日、年末年初除外)</p>	<h3> 가정용 컴퓨터 재활용</h3>	<h3>临时垃圾</h3> <h4>임시 쓰레기</h4> <p>收集因搬家、修剪树木等原因所产生的大量垃圾时需收费，请事先向足立清扫事务所申请。</p> <p>이사나 수목 전정 등으로 한 번에 다량으로 발생하는 쓰레기는 유료입니다。사전에 아다치 청소사무소에 신청해 주십시오。</p>
--	-------------------------	--	-----------------------	---

<h3>事业类垃圾的收集</h3> <p>因公司、饮食店等的企业事业活动所产生的垃圾，请自行处理。(委托废弃物处理商或资源回收商等) 但是，如果垃圾量比较少，本区有时可收费收集。请咨询足立清扫事务所。这时，请在垃圾上贴上足立区的事业类收费垃圾处理券。</p> <p>회사, 음식점 등 사업 활동으로 발생한 쓰레기는 자체 처리(폐기물 수집·운반 처리업체 또는 재활용 수거업체에 위탁 등)해 주십시오。다만, 소량의 쓰레기를 배출하는 경우에는 구에서 유료로 수거하는 경우가 있습니다。자세한 사항은 아다치 청소사무소에 문의해 주십시오。해당하는 경우에는 사업계 유료 쓰레기 처리권을 부착해 주십시오。</p>	<h3>事业계 쓰레기 수거</h3> <p>扔弃可燃垃圾·不可燃垃圾时 가연 쓰레기, 불연 쓰레기를 배출할 경우 请根据容器·垃圾袋的大小贴上相应的垃圾处理券。 용기·봉투 크기에 맞는 스티커를 부착해 주십시오。</p> <p>扔弃资源(废纸)时 재활용품(고지)을 배출할 경우 报纸·杂志类 신문 및 잡지류 高度每达到10cm需贴上1张10升的垃圾处理券。 높이 10cm당 10리터 스티커 1장을 부착해 주십시오。</p> <p>扔弃资源(玻璃瓶、铁/铝罐、PET塑料瓶)时 재활용품(병, 캔, 페트병) 배출할 경우 请根据容器·垃圾袋大小贴上相应的封条。 용기·봉투 크기에 맞는 스티커를 부착해 주십시오。</p> <p>瓦楞纸板 종이상자 大约 35×55×35cm 的瓦楞纸板，每 2 个纸板需 대략 35×55×35cm 종이상자 2개당 10리터 스티커 1장 부착해 주십시오。</p>	<h3>动物尸体的收集</h3> <h4>동물 사체 수거</h4> <p>我们将去收并埋葬家庭饲养的狗、猫等的动物尸体 (仅限体重未达 25kg 的动物的尸体)。每头收取手续费 3,000 日元。请事先向足立清扫事务所申请。</p> <p>가정에서 키우던 개, 고양이 등 동물의 사체 (1마리 25kg 미만에 한함)를 1마리당 수수료 3,000엔으로 수거하여 매장합니다。아다치 청소사무소에 신청해 주십시오。</p>
--	---	--

咨询点	清扫事务所等	청소사무소 등	电话号码	전화번호	HP 地址	홈페이지 주소	地址	주소
문의처	问询电话足立	문의 콜 아다치	03-3880-0039		https://www.city.adachi.tokyo.jp/		足立区东伊兴 3-23-9	아다치구 히가시이코 3-23-9
	足立清扫事务所	아다치 청소사무소	03-3853-2141					